

**Home Alone Program Script; Developing Your Family's Home Alone Plan**  
**Video # 4 (Developing Your Home Alone Plan): <https://youtu.be/wYM6BHjEdXM>**

	ENG	SPA
1	Developing a plan for staying home alone is important. Children need to know what they can and cannot do plus know how to handle emergencies. Parents need to know that their children are safe and that they can manage their time home alone successfully including handling emergencies.	Es importante desarrollar un plan para quedarse solos en casa. Las(os) niñas(os) necesitan saber lo que pueden y lo que no pueden hacer y saber cómo manejar emergencias. Los padres necesitan saber que sus hijos están seguros y que pueden manejar con éxito su tiempo en casa solos. Esto incluye situaciones de emergencia.
2	There are four major issues to think about when developing a home alone plan. They are: family rules, structuring home alone time, handling emergencies, and dealing with boredom. Let's start with family rules ...	Hay cuatro aspectos principales que hay que tomar en cuenta al desarrollar un plan para estar solos en casa. Son: reglamentos de la familia, organización del tiempo, manejo de emergencias y cómo enfrentar el aburrimiento. Empecemos con los reglamentos de la familia...
3	Since both of you want to stay home alone, your mother and I would like to talk with you about rules for when you are both home alone.	Ya que ustedes dos desean quedarse en casa solos, su mamá y yo quisiéramos hablar con ustedes acerca de los reglamentos para cuando ustedes se queden en casa solos.
4	C'mon Dad, we can handle it. We know what to do. Why do we need more rules?	Vamos, papá, nosotros podemos hacerlo. Sabemos lo que tenemos que hacer. ¿Por qué necesitamos más reglamentos?
5	I know that both you and Jennifer make good decisions most of the time. But, we need to be prepared when you are home alone. We need to make sure which activities are ok to do and which are not. We need to set some consequences for which activities are not ok. Besides, you get to help us make the decision of what the rules will be and what the consequences will be if you do not follow the rules. That's fair, right?	Yo sé que tú y Jennifer toman buenas decisiones casi siempre. Pero, necesitamos estar preparados cuando estén solos en casa. Necesitamos estar seguros de cuáles actividades son aceptables y cuáles no lo son. Es importante establecer consecuencias para las actividades que no son aceptables. Además, ustedes tendrán la oportunidad de ayudarnos a decidir cuáles serán los reglamentos y cuáles serán las consecuencias si no los obedecen. Eso es justo, ¿no?
6	Parents - when you and your child are deciding on the rules remember to first state the rules clearly and include the behavior you expect. You want to be specific not vague. For example - "No playing video games until all of your homework is completed" is specific. "Do your homework" is somewhat vague.	Padres – cuando ustedes y su hija(o) tomen decisiones sobre reglamentos, recuerden primero de expresar los reglamentos claramente y de incluir la conducta que esperan. Los reglamentos deben ser específicos y no ambiguos. Por ejemplo – “No se puede jugar videojuegos hasta que no terminen sus tareas” es específico. “Haga su tarea” es un poco ambiguo.
7	Next, explain the reason for the rule. It helps increase understanding of how to handle specific situations. Sometimes we have to help guide kids through the decision making process.  One of the rules will be that you do not open the door to anyone while you are home	Luego, explique la razón del reglamento. Esto ayuda a aumentar la comprensión sobre cómo manejar situaciones específicas. A veces debemos ayudar y guiar a las(os) niñas(os) a través del proceso de tomar decisiones.  Uno de los reglamentos será no abrir la puerta a nadie cuando estén solos en casa, a menos que les

	<p>alone, unless we first have given you permission. This is to keep you safe while we are not here.</p> <p><b>But what if it is just one of my friends?</b></p> <p>Your friends aren't allowed to come over while we are not here or without our permission anyway. The person on the other side of the door may not be safe. This is really important.</p>	<p>hayamos dado permiso primero. Esto es para que estén seguros cuando no estamos aquí.</p> <p><b>¿Pero, qué hago si es uno de mis amigos?</b></p> <p>No se les permite a tus amigos que vengan cuando no estamos aquí o sin nuestro permiso. Es posible que la persona que está en el otro lado de la puerta no sea segura. Esto es muy importante.</p>
8	<p>Also, once a rule is made and agreed upon, it is important to discuss the consequences of not following the rule. Kids who understand the rules and know the consequences of not following the rule are more likely to comply with the rule.</p>	<p>Además, una vez que se ha creado un reglamento y todos están de acuerdo, es importante discutir las consecuencias de no obedecerlo. Las(os) niñas(os) que comprenden los reglamentos y conocen las consecuencias tienen una mayor probabilidad de cumplirlos.</p>
9	<p>Finally, remember to consistently enforce the consequences of breaking the rules. Children who are home alone that know the rules and can follow them will be able to handle most situations that arise.</p>	<p>Por último, recuerde de hacer cumplir las consecuencias con consistencia si no obedecen un reglamento. Las(os) niñas(os) que están solos en casa y que conocen los reglamentos y pueden obedecerlos serán capaces de manejar la mayoría de las situaciones que se presenten.</p>
10	<p>Write the rules down and post them where everyone can see them. Review the rules frequently until children become familiar with them.</p> <p>As children grow and become more experienced being home alone you probably will need to update rules.</p> <p>Now that your both older and more comfortable staying home alone your Mom and I have decided to update the rule for using the microwave and using the stove when you are home alone. Your Mother has told me she has shown you both how to use them and what to do if you have a problem or an emergency.</p> <p>Thanks Dad</p>	<p>Escriban los reglamentos y pónganlos donde todos los puedan ver. Revisen los reglamentos frecuentemente hasta que las(os) niñas(os) se hayan familiarizado con ellos.</p> <p>A medida que las(os) niñas(os) crecen y adquieren más experiencia quedándose solos en casa, probablemente deberán actualizar los reglamentos.</p> <p>Ahora que ustedes dos son mayores y están más cómodos en casa solos, su mamá y yo hemos decidido revisar el reglamento para usar el microondas y la cocina cuando están solos. Su mamá me ha dicho que les ha mostrado cómo usarlos y qué hacer si tienen un problema o si hay una emergencia.</p> <p>Gracias papá</p>